

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Vietnam

CÔNG AN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Ho Chi Minh city's Public Security

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG

The traffic police Division

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): **128820**

Tên chủ xe (Owner's full name): **CT TNHH TM TTB Y TẾ TRUNG LẬP** Số máy (Engine N°): **99324B48B20A**
Địa chỉ (Address): **1 ID Xuân Diệu P.4 Q.Tân Bình** Số khung (Chassis N°): **11020K665763**
Nhãn hiệu (Brand): **BMW** Số loại (Model code): **320I**
Loại xe (Type): **Ô tô con** Dung tích (Capacity): **1998**
Màu sơn (Color): **Trắng**
Tải trọng: Hàng hoá: kg; Số chỗ ngồi(Seat): **5** đấng(Stand): năm(Lie)
Đăng ký xe có giá trị đến ngày (date of expiry): **Hồ Chí Minh ngày (date) 05 tháng 01 năm 2016**
Biển số đăng ký (N°Plate): **TRƯỜNG PHÒNG**
51F-385.71
Đăng ký lần đầu ngày: **THƯỜNG TRƯỞNG Trần Văn Chương**
Date of first registration: **05/01/2016**

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers are to be aware of the followings:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.

When in traffic, drivers are requested to carry the certificate of inspection. Return certificate and inspection stamp when receiving a withdrawal notice from the Registration and Inspection Center.

2. Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.

When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.

3. Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.

Perform maintenance and/or repair to the good technical conditions of the vehicle between two consecutive inspections.

4. Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.

When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Registration and Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.

5. Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.

A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM

MOT - Vietnam Register

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ

PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: KB 0369548

1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)

Biển đăng ký: **51F-385.71** Số quản lý: **5005V-125445**
(Registration Number) (Vehicle Inspection No.)

Loại phương tiện: (Type) **ô tô con**

Nhãn hiệu: (Mark) **BMW**

Số loại: (Model code) **320i**

Số máy: (Engine Number) **21199324B48B20A**

Số khung: (Chassis Number) **WBA8A11020K665763**

Năm, Nước sản xuất: **2015, Đức**
(Manufactured Year and Country)

Niên hạn SD: (Lifetime limit to)

Kinh doanh vận tải (Commercial Use) Cải tạo (Modification)

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: **4x2** Vết bánh xe: **1543/1583** (mm)

Kích thước bao: (Overall Dimension) **4633 x 1811 x 1441** (mm)

Kích thước lòng thùng xe (Inside cargo Container Dimension)

Chiều dài cơ sở: (Wheelbase) **2810** (mm)

Khối lượng bản thân: (Kerb mass) **1450** (kg)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized pay load)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized total mass) **2025/2025** (kg)

Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (Design/Authorized towed mass) **(kg)**

Số người cho phép chở: **5** chỗ ngồi, **0** chỗ đứng, **0** chỗ nằm
(Permissible No. of Pers Carried: seat, stood place, laying place)

Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) **Xăng**

Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) **1998** (cm³)

Công suất lớn nhất/lốc độ quay: (Max. output/rpm) **135(kW)/5000vph**

Số sê-ri: (No.) **KB-0369548**

5349617556

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires; Tire size/axle)

1: 2; 225/55R16

2: 2; 225/55R16

TP. HCM, ngày 6 tháng 1 năm 2016

(City/Province; Day/Month/Year)

ĐƠN VI KIỂM ĐỊNH

CHUYÊN NGHIỆP

HÔNG HÀ

P. QUẬN ĐỐC

Thị trấn Ngọc Hà

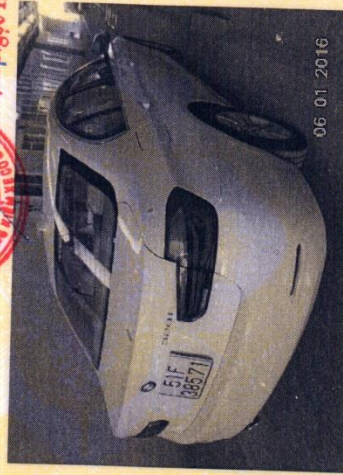
Số phiếu kiểm định

(Inspection Report No)

5005V-60427/16

Có hiệu lực đến hết ngày

(Valid until) **05/07/2018**



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)

Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)

Ghi chú: Biển đăng ký nền trắng